

I Jornadas de Innovación y Experimentación con IA: Co-creando conocimiento con el alumnado

Facultad de Filología, Traducción y Comunicación
15 y 16 de mayo de 2025 – Sala César Simón (1ª planta)

Organiza & coordina: Cinta Gallent-Torres, Francisco Veniel & Marina Ricci

Las jornadas tienen como objetivo ofrecer al alumnado universitario una oportunidad para dar a conocer sus proyectos de investigación y experimentación en el ámbito de la inteligencia artificial, intercambiar experiencias innovadoras y profundizar en aspectos clave de la IA generativa.

Jueves 15 de mayo de 2025

Enlace de acceso (sesión de mañana):

<https://uv-es.zoom.us/j/93610098560?pwd=BHAFv1HCJdPsDDYyCQpYNcmqh0rbVV.1>

ID de reunión: 936 1009 8560 - Código de acceso: 123456

09:00 h – 09:15 h	Registro y bienvenida
09:15 h – 09:30 h	Inauguración de las Jornadas a cargo de Carlos López-Olano Vicedecano de Comunicación e Innovación de la Facultad de Filología, Traducción y Comunicación
09:30 h – 10:30 h	"De hablar con máquinas a pensar con ellas: IA y aprendizaje de lenguas" Francisco Llácer Revert, edTech expert & docente de lenguas
<i>Coffee break</i>	
Bloque I: IA y traducción: potencial, desafíos y límites	
10:45h - 11:05 h	<i>El potencial de la IA para la reformulación lingüística</i> Júlia Fullana Ballester (Universidad de Valencia)
11:05h – 11:25 h	<i>Desafíos en la traducción automática de variedades dialectales: el francés de Quebec y los dialectos españoles como caso de estudio</i> Víctor García Marco (Universidad de Valencia)
11:25h – 11:45 h	<i>¿Puede la inteligencia artificial reemplazar al traductor humano?</i> Samuel Declerck Fernández, Lucía Gómez Valle & Irene Bagán Tomé (Universidad de Valencia)
11:45 – 12:05 h	<i>Lo que la IA no entiende (aún): el reto fraseológico en la traducción automática</i> Ayoub Nebbar (Universidad de Valencia)
Bloque II: Aplicaciones didácticas de la IA en la creación de contenidos multimodales	
12:10 h – 12:30 h	<i>Generación y tratamiento de imágenes con IA</i> Carles Llavata Bort (Pospo Visuals)
12:30 h – 12:50 h	<i>Cuando la IA crea imágenes: entre tecnología, arte y pedagogía</i> Louna Douady (Université de Poitiers)
12:50 h – 13:10 h	<i>Tecnología con propósito: La IA como apoyo a la docencia inclusiva</i> Aitana Soria & Angela Casaballs (Florida Universitaria)
13:10 h – 13:30 h	<i>IA para profesores creativos: recursos en 5 minutos</i> Andrea Chinchilla, Laura García, Natalia Almonacil Espejo & Lydia Crespo Ruiz (Florida Universitaria)
<i>Descanso</i>	
Enlace de acceso (sesión de tarde): https://uv-es.zoom.us/j/93869026314?pwd=RcKeQdfZ1JU0tPPK5aJ3AAalqhQteg.1 ID de reunión: 938 6902 6314 - Código de acceso: 123456	
Bloque III: El impacto de la IA en la práctica traductora	
16:00 h – 16:30 h	<i>L'intelligence artificielle et la formation à la traduction : avantages et défis à relever</i> (en línea) Magdalena Danko & Magdalena Tokarska (Universidad de Opole)
16:30 h – 16:50 h	<i>La traduction des dialectes linguistiques à l'aide de l'IA</i> Mary Bryning, Imogen Lynk & Faustine Genin (Newcastle University & Université Bourgogne Europe)
16:50 h – 17:10 h	<i>Compte-rendu du travail dans le cadre du projet TradIA</i> (en línea) Oliwia Chewdeczko & Magdalena Szuster en colaboración con las profesoras Magdalena Daňko & Magdalena Tokarska (Universidad de Opole)
Bloque IV: Uso ético de la IA en el ámbito universitario	
17:10 – 17:30 h	<i>Ética y uso responsable de la IA en etapa universitaria</i> (en línea) Alfonso A. Gracia Gómez (Universidad Jaume I)
17:30h – 17:45 h	Cierre de la sesión

I Jornadas de Innovación y Experimentación con IA: Co-creando conocimiento con el alumnado

Facultad de Filología, Traducción y Comunicación
15 y 16 de mayo de 2025 – Sala César Simón (1ª planta)

Organiza & coordina: Cinta Gallent-Torres, Francisco Veniel & Marina Ricci

Viernes 16 de mayo de 2025

Enlace de acceso:

<https://uv-es.zoom.us/j/92351789244?pwd=wxDi0muU8wIw40sfXpgYadNPsmckzt.1>

ID de reunión: 923 5178 9244 - Código de acceso: 123456

09:00 h – 09:15 h	Registro y bienvenida
Bloque V: Docencia y tecnología: nuevas realidades en el aula	
09:15 h – 09:40 h	<i>Educación entre pantallas: propuestas y retos educativos ante la adicción al smartphone y la irrupción de la IA</i> (en línea) David Mascarell Palau (Universidad de Valencia)
09:40 h – 10:05 h	<i>Enseñar con IA: Nuevas herramientas, nuevas miradas</i> <i>Aplicaciones desde la didáctica de la música</i> Sergio Bono Félix (IES Abastos)
10:05 h – 10:30 h	<i>Estilometría i IA: aplicacions a l'estudi de la llengua i de la literatura.</i> Rubén Roca Guillem (Universidad de Valencia)
10:30 h – 10:50 h	<i>Les outils de traduction basés sur l'intelligence artificielle prennent-ils en compte les enjeux éthiques ?</i> Claudia D'Ortenzi (Università degli Studi Internazionali di Roma)
10:50 h – 11:10 h	<i>Cómo la IA afecta al pensamiento crítico</i> M ^a Luisa Almiñana (Universidad de Valencia)
11:10 h – 11:30 h	<i>Quelques réflexions sur la qualité de la traduction par l'IA du français vers le polonais</i> (en línea) Joanna Kiedos, Agnieszka Kupiec & Magdalena Zabłocka en colaboración con las profesoras Magdalena Dańko & Magdalena Tokarska (Universidad de Opole)
Coffee break	
Bloque VI: Proyectos relacionados con la IA	
11:45 h – 12:05 h	<i>Comboia't amb la IA</i> Sandra Fortanet & Eli Trilles (Fundación Flors)
12:05 h – 12:15 h	<i>Proyecto Hire, utilizar la IA para las entrevistas de trabajo</i> Sonia Renovell Rico & Ana Company Pausa (Florida Universitaria)
12:15 h – 12:30 h	<i>Proyecto AISS-Inteligencia artificial para estudios y apoyo en la Educación Superior</i> Eduardo Lázaro Lechuga & Yolanda Escudero Martín (Florida Universitaria)
12:30 h – 12:45 h	Started point del Proyecto INEDU. Educación Superior inclusiva basada en la IA M. Pilar Ortega-Leal & Cristina Duarte Carrión (Florida Universitaria)
Bloque VII: Entrevista en directo	
12:45 h – 13:30 h	Com conviure amb la IA sense perdre la feina José Tamarit, emprendedor y desarrollador de IA Modera: Dra. Vanessa Roger, profesora de la Universitat de València
13:30 h – 13:45 h	Clausura de las jornadas

Esta actividad forma parte de las iniciativas del Grupo de Investigación en Integridad Académica y Científica (GRIAC), el Grupo Interuniversitario de Integridad Académica del SUG, la Alianza Forthem y la Red Iberoamericana de Investigación en Integridad Académica (Red-IA).